

**Power Cleaner 400****Application**

**DE** Wässriger schaumarmer saurer Reiniger zur Entfernung stärkster mineralischer Ablagerungen. Zur Reinigung unterschiedlicher Materialien und Metallen. Gegenüber vielen Werkstoffen weniger korrosiv als herkömmliche Säuren.

- kann bis 60°C erhitzt werden

Anwendung: Manuell, maschinell, im Ultraschall oder in der RWR konzentriert oder verdünnt bis 1:40 einsetzbar. Maschinelle Reinigung entsprechend der Bedienungsanleitung der Maschinen durchführen. Nicht auf säureempfindlichen Oberflächen oder hochglanzpolierten Metallen einsetzen. Vor Frost schützen. Bei Einsatz in der Lebensmittelindustrie: Oberfläche nach der Reinigung mit Wasser abspülen.

**EN** Water-based, low-foaming acidic cleaner for removing tenacious mineral deposits. For cleaning various materials and metals. Less corrosive on many materials than conventional acids.

- Can be heated up to 60 °C/140 °F

Application: Can be used manually, mechanically, in ultrasound devices or in the RWR pipe-and heat exchanger cleaning device, in concentrate or dilute form (up to 1:40). Carry out mechanical cleaning following the Instruction Manual of the relevant device. Please note: Do not use with acid-sensitive surfaces or high gloss polished metals. Protect from frost. In case of usage in food industry: Rinse off cleaned surface with water.

**FR** Nettoyant aqueux acide non-moussant pour l'élimination des dépôts minéraux tenaces. Pour le nettoyage de matériaux et métaux différents. Moins corrosif pour beaucoup de matériaux que les acides conventionnels.

- Peut être chauffé jusqu'à 60 °C

Utilisation : Destiné au nettoyage manuel, mécanique, dans le bain à ultrasons ou l'appareil de nettoyage de tuyaux et d'échangeurs thermiques RWR, tant concentré que dilué jusqu'à 1:40. Effectuer le nettoyage mécanique conformément aux instructions d'utilisation des dispositifs. Ne pas appliquer sur les surfaces sensibles aux acides ou les métaux polis miroir. Protéger du gel. Utilisation dans l'industrie alimentaire : rincer les surfaces avec l'eau.

**IT** Detergente acquoso acidico poco schiumoso per eliminare depositi minerali tenaci. Per pulire diversi materiali e metalli. Meno corrosivo su molti materiali degli acidi tradizionali.

- Si può riscaldare fino a 60 °C

Applicazione: Per l'uso manuale, meccanico, nella lavapezzi ad ultrasuoni o nel sistema di pulizia per tubi e scambiatori di calore RWR, come concentrato o diluito fino a 1:40. Eseguire il lavaggio meccanico conformemente alle istruzioni per l'uso relative all'apparecchio. Non usare sulle superfici sensibili agli acidi o sui metalli lucidati. Proteggere dal gelo. In caso di uso nell'industria alimentare: Sciacquare le superfici pulite con acqua.

**Power Cleaner 400**

**ES** Limpiador ácido acuoso de baja espuma para eliminar los depósitos minerales más pesados. Para la limpieza de diversos materiales y metales. Menos corrosivo para muchos materiales que los ácidos convencionales.

- Puede calentarse hasta 60°C

Aplicación: Puede utilizarse manualmente, mecánicamente, por ultrasonidos o en el RWR, concentrado o diluido hasta 1:40. Realizar la limpieza de la máquina de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento de la misma. No utilizar en superficies sensibles a los ácidos ni en metales muy pulidos. Proteger de las heladas. Cuando se utilice en la industria alimentaria: Aclarar la superficie con agua después de la limpieza.

**NL** Waterige, laagschuimende zure reiniger voor het verwijderen van de zwaarste minerale afzettingen. Voor het reinigen van diverse materialen en metalen. Minder corrosief voor veel materialen dan conventionele zuren.

- Kan worden verwarmd tot 60°C

Toepassing: Kan handmatig, mechanisch, ultrasoon of in de RWR gebruikt worden, geconcentreerd of verdund tot 1:40. Voer de machinereiniging uit volgens de gebruiksaanwijzing van de machine. Niet gebruiken op zuurgevoelige oppervlakken of sterk gepolijste metalen. Beschermen tegen vorst. Bij gebruik in de voedingsindustrie: Spoel het oppervlak na met water.

**DK** Vandigt, lavtskummende surt rengøringsmiddel til fjernelse af de kraftigste mineralaflejringer. Til rengøring af forskellige materialer og metaller. Mindre ætsende for mange materialer end konventionelle syrer.

- Kan opvarmes til 60°C

Anvendelse: Kan anvendes manuelt, mekanisk, med ultralyd eller i RWR, koncentreret eller fortyndet op til 1:40. Udfør maskinrengøring i overensstemmelse med maskinens betjeningsvejledning. Må ikke anvendes på syrefølsomme overflader eller højglanspolerede metaller. Beskyt mod frost. Ved brug i fødevarerindustrien: Skyl overfladen med vand efter rengøring.

**SE** Vattenhaltigt, lågskummande surt rengöringsmedel för borttagning av de tyngsta mineralavlagringarna. För rengöring av olika material och metaller. Mindre frätande på många material än konventionella syror.

- Kan värmas upp till 60°C

Användning: Kan användas manuellt, mekaniskt, med ultraljud eller i RWR, koncentrerat eller utspätt upp till 1:40. Utför maskinrengöring i enlighet med maskinens bruksanvisning. Får inte användas på syrakänsliga ytor eller högpolerade metaller. Skydda mot frost. Vid användning inom livsmedelsindustrin: Skölj ytan med vatten efter rengöringen.

**Power Cleaner 400**

**NO** Vannholdig, lavtskummende, surt rengjøringsmiddel for fjerning av de tyngste mineralavleiringene. For rengjøring av ulike materialer og metaller. Mindre korroderende for mange materialer enn konvensjonelle syrer.

- Kan varmes opp til 60 °C

Bruksområde: Kan brukes manuelt, mekanisk, med ultralyd eller i RWR, konsentrert eller fortynnet opp til 1:40. Utfør maskinrengjøring i henhold til maskinens bruksanvisning. Må ikke brukes på syrefølsomme overflater eller høyglanspolerte metaller. Beskyttes mot frost. Ved bruk i næringsmiddelindustrien: Skyll overflaten med vann etter rengjøring.

**FI** Vesipitoinen, heikosti vaahtoava, hapan puhdistusaine raskaimpien mineraalisaostumien poistamiseen. Erilaisten materiaalien ja metallien puhdistukseen. Vähemmän syövyttävää monille materiaaleille kuin perinteiset hapot.

- Voidaan lämmittää 60 °C seen asti

Käyttö: Voidaan käyttää käsin, mekaanisesti, ultraäänellä tai RWR:ssä, väkevöitynä tai laimennettuna 1:40:een asti. Suorita koneiden puhdistus koneen käyttöohjeiden mukaisesti. Ei saa käyttää happoherkille pinoille tai erittäin kiillotetuille metalleille. Suojattava pakkaselta. Elintarviketeollisuudessa käytettäessä: Huuhtelee pinta vedellä puhdistuksen jälkeen.

**PL** Wodny, niskopieniący kwaśny środek czyszczący do usuwania najcięższych osadów mineralnych. Do czyszczenia różnych materiałów i metali. Mniej korozyjny dla wielu materiałów niż konwencjonalne kwasy.

- Może być podgrzewany do 60°C

Zastosowanie: Może być stosowany ręcznie, mechanicznie, ultradźwiękowo lub w RWR, skoncentrowany lub rozcieńczony do 1:40. Czyszczenie maszyn przeprowadzać zgodnie z instrukcją obsługi maszyny. Nie stosować na powierzchniach wrażliwych na kwasy lub metalach polerowanych na wysoki połysk. Chronić przed mrozem. W przypadku stosowania w przemyśle spożywczym: Po czyszczeniu spłukać powierzchnię wodą.

**CZ** Vodní kyselý čisticí prostředek s nízkou pěnovostí pro odstraňování nejtěžších minerálních usazenin. K čištění různých materiálů a kovů. Méně korozivní k mnoha materiálům než běžné kyseliny.

- Lze zahřát až na 60 °C

Použití: Lze použít ručně, mechanicky, ultrazvukem nebo v RWR, koncentrovaný nebo zředěný až v poměru 1:40. Čištění stroje provádějte v souladu s návodem k obsluze stroje. Nepoužívejte na povrchy citlivé na kyseliny nebo vysoce leštěné kovy. Chraňte před mrazem. Při použití v potravinářském průmyslu: Po čištění opláchněte povrch vodou.

**Power Cleaner 400**

**SK** Vodný kyslý čistiaci prostriedok s nízkou penivosťou na odstraňovanie najťažších minerálnych usadenín. Na čistenie rôznych materiálov a kovov. Menej korozívny pre mnohé materiály ako bežné kyseliny.

- Môže sa zahrievať až na 60 °C

Použitie: Môže sa používať ručne, mechanicky, ultrazvukom alebo v RWR, koncentrovaný alebo zriedený až do pomeru 1:40. Čistenie stroja vykonávajte v súlade s návodom na obsluhu stroja. Nepoužívajte na povrchy citlivé na kyseliny alebo vysoko leštené kovy. Chráňte pred mrazom. Pri použití v potravinárskom priemysle: Po čistení opláchnite povrch vodou.

**RO** Detergent acid apos, cu spumare redusă, pentru îndepărtarea celor mai grele depuneri minerale. Pentru curățarea diferitelor materiale și metale. Mai puțin coroziv pentru multe materiale decât acizii convenționali.

- Poate fi încălzit până la 60°C

Aplicare: Poate fi utilizat manual, mecanic, cu ultrasunete sau în RWR, concentrat sau diluat până la 1:40. Efectuați curățarea mașinii în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a mașinii. A nu se utiliza pe suprafețe sensibile la acizi sau metale foarte lustruite. Protejați de îngheț. La utilizarea în industria alimentară: Clătiți suprafața cu apă după curățare.

**LT** Vandėnėnis, mažaė putojantis rūgštėnis valiklis, skirtas sunkiausioms mineralinėms nuosėdoms šalinti. Skirtas įvairioms medžiagoms ir metalams valyti. Mažiau esdinantis daugelį medžiagų nei įprastos rūgštys.

- Galima kaitinti iki 60 °C

Naudojimas: Galima naudoti rankiniu, mechaniniu, ultragarsiniu arba RWR būdu, koncentruotą arba praskiestą iki 1:40. Atlikite mašinų valymą pagal mašinų naudojimo instrukcijas. Nenaudoti ant rūgštims jautrių paviršių arba labai poliruotų metalų. Saugokite nuo šalčio. Naudojant maisto pramonėje: Po valymo paviršių nuplaukite vandeniu.

**HU** Vizes, alacsony habzású savas tisztítószer a legsúlyosabb ásványi lerakódások eltávolítására. Különböző anyagok és fémek tisztítására. Sok anyagra kevésbé maró hatású, mint a hagyományos savak.

- 60°C-ig melegíthető

Alkalmazás: Kézzel, mechanikusan, ultrahanggal vagy az RWR-ben, koncentráltan vagy hígítva 1:40-ig használható. A géptisztítást a gép kezelési utasításának megfelelően végezze el. Ne használja savérzékeny felületeken vagy erősen polírozott fémeken. Védje a fagytól. Élelmiszeriparban történő felhasználás esetén: Tisztítás után öblítse le a felületet vízzel.

**Power Cleaner 400**

**TR** En ağır mineral birikintilerini gidermek için sulu, az köpüren asidik temizleyici. Çeşitli malzemeleri ve metalleri temizlemek için. Geleneksel asitlere göre birçok malzeme için daha az aşındırıcıdır.

- 60°C'ye kadar ısıtılabilir

Uygulama: Manuel, mekanik, ultrasonik veya RWR içinde, konsantre veya 1:40'a kadar seyreltilmiş olarak kullanılabilir. Makine temizliğini makine kullanım talimatlarına uygun olarak gerçekleştirin. Aside duyarlı yüzeylerde veya çok cilalı metallerde kullanmayın. Donmaya karşı koruyun. Gıda endüstrisinde kullanıldığında: Temizlikten sonra yüzeyi su ile durulayın.

**KOR** En ağır mineral çamurunu gidermek için sulu, az köpüren asidik temizleyici. Çeşitli malzemeleri ve metalleri temizlemek için. Geleneksel asitlere göre birçok malzeme için daha az aşındırıcıdır. Gıda endüstrisinde kullanıldığında: Temizlikten sonra yüzeyi su ile durulayın.

- En fazla 60°C'ye kadar ısıtılabilir

Uygulama: Manuel, mekanik, ultrasonik veya RWR içinde, konsantre veya 1:40'a kadar seyreltilmiş olarak kullanılabilir. Makine temizliğini makine kullanım talimatlarına uygun olarak gerçekleştirin. Aside duyarlı yüzeylerde veya çok cilalı metallerde kullanmayın. Donmaya karşı koruyun. Gıda endüstrisinde kullanıldığında: Temizlikten sonra yüzeyi su ile durulayın.

**KOR** En ağır mineral çamurunu gidermek için sulu, az köpüren asidik temizleyici. Çeşitli malzemeleri ve metalleri temizlemek için. Geleneksel asitlere göre birçok malzeme için daha az aşındırıcıdır. Gıda endüstrisinde kullanıldığında: Temizlikten sonra yüzeyi su ile durulayın.

**KOR** En ağır mineral çamurunu gidermek için sulu, az köpüren asidik temizleyici. Çeşitli malzemeleri ve metalleri temizlemek için. Geleneksel asitlere göre birçok malzeme için daha az aşındırıcıdır. Gıda endüstrisinde kullanıldığında: Temizlikten sonra yüzeyi su ile durulayın.